|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **itu-old** | МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ | | | | **TSAG – R 7 – R** |
| **Сектор стандартизации электросвязи**  ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ПЕРИОД 2017–2020 гг. | | | | **Декабрь 2018 года** |
| **Оригинал: английский** |
| **Вопрос(ы)**: | |  |  | | |
| **КОНСУЛЬТАТИВНАЯ ГРУППА ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ**  **ОТЧЕТ 7** | | | | | |
| **Источник**: | | Консультативная группа по стандартизации электросвязи | | | |
| **Название**: | | Проект пересмотренной Рекомендации МСЭ-Т A.25 "Обобщенные процедуры включения текста в документы МСЭ-Т и других организаций" | | | |
| **Назначение**: | | Административный документ | | | |
| **Для контактов**: | | БСЭ | | Тел.: +41 22 730 5860 Факс: +41 22 730 5853 Эл. почта: [tsbtsag@itu.int](mailto:tsbtsag@itu.int) | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ключевые слова**: | МСЭ-T A.25; включение текстов |
| **Краткое содержание**: | Проект пересмотренной Рекомендации МСЭ-Т A.25 "Обобщенные процедуры включения текста в документы МСЭ-Т и других организаций" |

КГСЭ на своем собрании 10−14 декабря 2018 года СДЕЛАЛА ЗАКЛЮЧЕНИЕ по проекту пересмотренной Рекомендации МСЭ-T A.25 "Обобщенные процедуры включения текста в документы МСЭ-Т и других организаций". Далее приводится текст этого проекта пересмотренной Рекомендации, по которому СДЕЛАНО ЗАКЛЮЧЕНИЕ. Версии на других языках будут размещены на веб-сайте КГСЭ, как только они будут подготовлены.

Проект пересмотренной Рекомендации МСЭ-Т A.25

Обобщенные процедуры включения текста в документы МСЭ-Т   
и других организаций

|  |
| --- |
| Резюме  В Рекомендации МСЭ-Т A.25 рассматривается процесс включения текста (целиком или частично, с изменениями или без) документов других организаций в ту или иную Рекомендацию МСЭ-Т (или иной документ МСЭ-Т). Аналогичным образом, приводятся руководящие указания для других организаций, включающих текст (целиком или частично, с изменениями или без) из Рекомендаций МСЭ-Т (или иных документов МСЭ-Т) в свои документы. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Хронологическая справка   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | Издание | Рекомендация | Утверждение | Исследовательская комиссия | Уникальный идентификатор[[1]](#footnote-1)\* | | 1.0 | МСЭ-T A.25 | 05.02.2016 г. | КГСЭ | [11.1002/1000/12573](http://handle.itu.int/11.1002/1000/12573) | |

|  |
| --- |
| Ключевые слова  Копирование текста, включение текста, квалификационная оценка, справочные документы. |

**СОДЕРЖАНИЕ**

Стр.

[1 Сфера применения 5](#_Toc1638362)

[2 Справочные документы 5](#_Toc1638363)

[3 Определения 5](#_Toc1638364)

[3.1 Термины, определенные в других документах 5](#_Toc1638365)

[3.2 Термины, определенные в настоящей Рекомендации 5](#_Toc1638366)

[4 Сокращения и акронимы 6](#_Toc1638367)

[5 Соглашения по терминологии 6](#_Toc1638368)

[6 Обобщенные процедуры включения текста других организаций в документы МСЭ-Т 6](#_Toc1638369)

[6.1 Процедура включения 6](#_Toc1638370)

[6.2 Согласие на предоставление разрешения 7](#_Toc1638371)

[6.3 Соглашения по авторскому праву 8](#_Toc1638372)

[7 Обобщенные процедуры включения текста документов МСЭ-Т в документы   
других организаций 8](#_Toc1638373)

[7.1 Документы, направляемые другим организациям 8](#_Toc1638374)

[7.2 Согласие на предоставление разрешения 8](#_Toc1638375)

[7.3 Соглашения по авторскому праву 9](#_Toc1638376)

[Дополнение I − Формат для документирования решения исследовательской комиссии   
или рабочей группы 10](#_Toc1638377)

[Дополнение II − Рабочий процесс включения текста другой организации 12](#_Toc1638388)

[Библиография 14](#_Toc1638389)

Проект пересмотренной Рекомендации МСЭ-Т A.25

Обобщенные процедуры включения текста в документы МСЭ-Т  
и других организаций

# 1 Сфера применения

В настоящей Рекомендации приводятся обобщенные процедуры включения текста (целиком или частично, с изменениями или без изменений) документов других организаций в Рекомендации МСЭ‑Т (или иные документы МСЭ-Т), а также представлены руководящие указания для других организаций по включению текста Рекомендаций МСЭ-Т (или иных документов МСЭ-Т), целиком или частично, в свои документы. Эти процедуры применяются каждый раз, когда делается предложение о включении.

Случай обязательной ссылки на документы других организаций в Рекомендациях МСЭ-Т рассматривается в [ITU-T A.5].

# 2 Справочные документы

Указанные ниже Рекомендации МСЭ-Т и другие справочные документы содержат положения, которые посредством ссылки на них в данном тексте составляют положения настоящей Рекомендации. На момент публикации указанные издания были действующими. Все Рекомендации и другие справочные документы могут подвергаться пересмотру; поэтому пользователям данной Рекомендации предлагается изучить возможность применения последнего по времени издания Рекомендаций и других справочных документов, перечисленных ниже. Список действующих в настоящее время Рекомендаций МСЭ-Т регулярно публикуется. Ссылка на тот или иной документ в настоящей Рекомендации не придает ему как отдельному документу статус Рекомендации.

[ITU-T A.5] Рекомендация МСЭ-T A.5 (2016 г.), *Обобщенные процедуры включения ссылок на документы других организаций в Рекомендации МСЭ-Т*.

# 3 Определения

## 3.1 Термины, определенные в других документах

В настоящей Рекомендации используются следующие термины, определенные в других документах.

**3.1.1** **утвержденный документ** [ITU-T A.5]: Официальный итоговый документ (такой как стандарт, спецификация, соглашение о реализации и др.), который был официально утвержден организацией.

**3.1.2 необязательная ссылка** [ITU-T A.5]: Полный документ или его части, в случае когда документ, на который делается ссылка, был использован в качестве дополнительной информации при подготовке Рекомендации либо для содействия пониманию или применению Рекомендации, и выполнять его положения необязательно.

**3.1.3** **обязательная ссылка** [b-ITU-T A.1]: Еще один документ, содержащий положения, которые посредством ссылки на него представляют собой положения документа, на который приводится ссылка.

## 3.2 Термины, определенные в настоящей Рекомендации

В настоящей Рекомендации дается определение нижеследующего термина:

**3.2.1 проект документа**: Итоговый документ организации, который пока существует в виде проекта.

# 4 Сокращения и акронимы

В настоящей Рекомендации используются следующие сокращения и акронимы:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| IPR | Intellectual Property Rights | ПИС | Права интеллектуальной собственности |
| TSB | Telecommunication Standardization Bureau | БСЭ | Бюро стандартизации электросвязи |

# 5 Соглашения по терминологии

Отсутствуют.

# 6 Обобщенные процедуры включения текста других организаций в документы МСЭ-Т

В настоящем разделе рассматривается процесс включения текста (целиком или частично) другой организации в документ МСЭ-Т (см. диаграмму в Дополнении II). Как ожидается, этот процесс будет применяться нечасто, поскольку исследовательским комиссиям МСЭ‑T настоятельно рекомендуется скорее делать обязательные ссылки, как разъясняется в [ITU-T A.5].

## 6.1 Процедура включения

**6.1.1** Исследовательская комиссия МСЭ-Т или член исследовательской комиссии могут установить необходимость включения конкретного текста (целиком или частично, с изменениями или без изменений) проекта документа или утвержденного документа другой организации в проект Рекомендации МСЭ-Т (или проект иного документа МСЭ-Т). Необходимость включения текста может также быть установлена самой организацией .Исследовательским комиссиям МСЭ-Т настоятельно рекомендуется включать утвержденный текст, а не проект текста других организаций, и, по мере возможности, включать текст без изменений.

**6.1.2** Информация, разъясняющая, почему включение будет полезным, предоставляется во временном документе (TD) (или во вкладе), как изложено в пунктах 6.1.2.1−6.1.2.10 (см. также Дополнение I).

**6.1.2.1** Описание документа, на который делается ссылка (в том числе полный экземпляр): Четкое описание документа, который рассматривается на предмет включения (тип документа, название, номер, версия, дата и т. д.).

**6.1.2.2** Состояние документа в отношении его утверждения. Включение текста, который еще не был утвержден организацией, может привести к путанице; поэтому обычно включается текст только утвержденных документов. Если же это абсолютно необходимо, то текст проекта документа может включаться в случае, когда совместная работа, требующая перекрестных ссылок, утверждается МСЭ‑Т и другой организацией приблизительно в одни сроки.

**6.1.2.3** Обоснование включения конкретного текста, в том числе обоснование нецелесообразности включения ссылки на текст в проект Рекомендации МСЭ-T (или проект иного документа МСЭ-Т).

**6.1.2.4** Вопросы прав интеллектуальной собственности (ПИС) (патенты, авторское право, товарные знаки), см. пункты 6.2 и 6.3.

**6.1.2.5** Другая информация, которая могла бы быть полезной при описании "качества" документа (например, имеются ли продукты, реализованные с его использованием, ясны ли требования по обеспечению соответствия, насколько свободно и широко доступна данная спецификация).

**6.1.2.6** Степень стабильности или проработанности документа (например, как давно он существует).

**6.1.2.7** Связь с другими существующими или разрабатываемыми документами.

**6.1.2.8** Список обязательных ссылок во включаемом документе: должны быть перечислены все обязательные ссылки, включенные в этот документ (см. также пункт 6.2.2 с).

**6.1.2.9** Квалификационная оценка организации (в соответствии с Приложением B [ITU-T A.5]). Она должна быть сделана только тогда, когда документ данной организации в первый раз рассматривается на предмет его включения, и только в случае если такая квалификационная информация не была документирована ранее. Квалификационная оценка организации рассматривается на регулярной основе (рассмотрение может осуществлять любая исследовательская комиссия, которая желает включить документ соответствующей организации). В частности, если патентная политика этой организации изменилась, важно проверить, чтобы новая патентная политика соответствовала общей патентной политике МСЭ-Т/МСЭ-R/ИСО/МЭК и Руководящим принципам по выполнению общей патентной политики МСЭ-Т/МСЭ-R/ИСО/МЭК.

ПРИМЕЧАНИЕ. – Для случая совместной договоренности о сотрудничестве (нескольких организаций), которая не является юридическим лицом (например, проект партнерства), квалификационная оценка (согласно Приложению В [ITU-T A.5] требуется для каждой организации, входящей в совместную договоренность о сотрудничестве.

**6.1.2.10** Процедураведения документов: Утвержденные Рекомендации должны со временем пересматриваться и обновляться. Для этого может потребоваться совместная работа с другой организацией. В зависимости от достигнутых новых соглашений новые версии включенного текста могут создаваться исследовательской комиссией МСЭ-Т или другой организацией. Ввиду этого важно уточнить, является ли обновление текста совместной обязанностью исследовательской комиссии МСЭ и организации (см. [b-ITU-T A.Supp5], в частности раздел 10), или же ответственность за создание новых версий включенного текста несет организация.

**6.1.3** Сразу после получения подлежащих включению документов (см. пункт 6.2.2) они с согласия председателя исследовательской комиссии и при условии наличия согласия на предоставление разрешения, изложенного в пункте 6.3, а также соглашений по авторскому праву, изложенных в пункте 6.4, предоставляются для предварительного рассмотрения соответствующей группой. Кроме того, они выпускаются как TD на собрании исследовательской комиссии или рабочей группы со ссылкой на организацию, которая их составила, обычно по меньшей мере за месяц до начала собрания, на котором планируется сделать заключение по Рекомендации МСЭ-Т (или другому документу МСЭ-Т) для консультаций в рамках ТПУ или получить согласие в рамках последнего опроса АПУ (или соглашения).

**6.1.4** Исследовательская комиссия (или рабочая группа) оценивает эту информацию и решает, включать ли соответствующий текст. Формат для документирования решения исследовательской комиссии или рабочей группы приводится в Дополнении I.

**6.1.5** Если какая-либо исследовательская комиссия МСЭ-Т решает включить текст (целиком или частично, с изменениями или без изменений) другой организации в свой собственный документ, она уведомляет данную организацию о действиях, предпринятых в отношении этого текста. Порядок использования, принятия или воспроизведения такого текста данной исследовательской комиссией МСЭ-Т определяется согласием на предоставление разрешения, изложенным в пункте 6.2, а также соглашениями по авторскому праву, изложенными в пункте 6.3.

**6.1.6** В полученной в результате Рекомендации МСЭ-Т (или документе МСЭ-Т) должен быть определен включенный текст и должны быть представлены явные ссылки на документ организации и его конкретную версию. Если текст другой организации включается целиком и без изменений, в Рекомендации МСЭ-Т приводится библиографическая ссылка на документ, за которой следует примечание, указывающее, что текст, на который приводится ссылка, технически эквивалентен Рекомендации МСЭ-Т и что любой вопрос ПИС, применимый к тексту другой организации (см. пункт 6.1.2.4), также применяется к Рекомендации МСЭ-Т. Во всех других случаях приводится обязательная ссылка, как описывается в пункте 6.4 [ITU‑T A.5].

## 6.2 Согласие на предоставление разрешения

**6.2.1** Бюро стандартизации электросвязи (БСЭ), получив запрос исследовательской комиссии или рабочей группы, должно незамедлительно обеспечить, чтобы данная организация (или назначенное лицо для контактов совместной договоренности о сотрудничестве − см. пункт 7.3 [ITU‑T A.5]) предоставила письменное заявление, в котором она соглашается:

• на распространение этого материала для обсуждения в соответствующих группах; и

• на возможное его использование (целиком или частично, с изменениями или без изменений) в любых получаемых в результате Рекомендациях МСЭ-Т (или других документах МСЭ-Т), которые публикуются.

**6.2.2** БСЭ также получит от организации полный экземпляр существующего документа, предпочтительно в электронном формате (см. пункт 6.1.3). Изменения формата не требуется. Цель – иметь документы, на которые сделаны ссылки, на веб-страницах с бесплатным доступом, с тем чтобы исследовательская комиссия (или рабочая группа) могла продолжить их оценку. Соответственно, если доступ к какому-либо документу, который нужно включить, целиком или частично, возможен подобным образом, то достаточно указать его точное положение в веб-сети. Документ должен соответствовать следующим критериям:

a) не должен содержать конфиденциальную информацию;

b) должен указываться источник в рамках организации (например, комитет, подкомитет и т. д.);

c) должно проводиться различие между обязательными и необязательными ссылками.

**6.2.3** Если организация откажется предоставить такое заявление или не сможет это сделать, текст не включается. В этом случае решение о включении ссылки (в соответствии с [ITU-T A.5]) вместо текста должно быть принято на основе консенсуса.

## 6.3 Соглашения по авторскому праву

Вопрос внесения изменений в тексты и соглашения по лицензиям на использование авторского права, не требующим отчислений, включая право на сублицензию, для текстов, принятых МСЭ-Т, является предметом договоренности между БСЭ и конкретной организацией. Тем не менее, организация-разработчик сохраняет авторское право на свои тексты и контролирует вносимые в них изменения, если только явным образом не отказывается от своих прав.

# 7 Обобщенные процедуры включения текста документов МСЭ-Т в документы других организаций

Организациям настоятельно рекомендуется в соответствующих случаях делать ссылки на утвержденные документы МСЭ-Т, чтобы улучшить свою работу. В настоящем разделе рассматривается процесс включения текста (целиком или частично, с изменениями или без изменений) из какого-либо документа МСЭ-Т в документ другой организации. Как ожидается, этот процесс будет применяться нечасто.

## 7.1 Документы, направляемые другим организациям

**7.1.1** Организация может включать текст (целиком или частично, с изменениями или без изменений) проекта Рекомендации МСЭ-Т или утвержденной Рекомендации МСЭ-Т (или других документов, разрабатываемых МСЭ-Т) в качестве полного текста или части текста в проект своего документа. Организациям настоятельно рекомендуется включать утвержденный текст, а не проект текста МСЭ-Т и, по мере возможности, включать текст без изменений.

**7.1.2** Если какая-либо организация решает принять текст МСЭ-Т, она уведомляет БСЭ о мерах, принятых в отношении этого текста. Порядок использования, принятия или воспроизведения такого текста организацией, которая была квалифицирована, определяется согласием на предоставление разрешения, изложенным в пункте 7.2, и соглашениями по авторскому праву, изложенными в пункте 7.3.

## 7.2 Согласие на предоставление разрешения

**7.2.1** Организация должна незамедлительно запросить у БСЭ письменное заявление о том, что оно согласно на распространение данного материала для обсуждения в соответствующих группах и на возможное его использование (целиком или частично, с изменениями или без изменений) в любых документах этой организации.

**7.2.2** Если МСЭ откажется предоставить такое заявление или не сможет это сделать, текст не включается.

## 7.3 Соглашения по авторскому праву

Вопрос внесения изменений в тексты и соглашения по лицензиям на использование авторского права, не требующим отчислений, включая право на сублицензию, для текстов, принятых, организациями, которые были квалифицированы, их издателями и другими сторонами, является предметом договоренности между БСЭ и конкретной организацией. Тем не менее, МСЭ сохраняет авторское право на свои тексты и контролирует вносимые в них изменения, если только явным образом не отказывается от своих прав.

Дополнение I  
  
Формат для документирования решения исследовательской комиссии или рабочей группы

(Данное Дополнение не является неотъемлемой частью настоящей Рекомендации.)

# 1 Описание документа, на который делается ссылка (включая полный экземпляр)

*[Включить четкое описание документа, который рассматривается на предмет включения (тип документа, название, номер, версия, дата и т. д.)]*

ПРИМЕЧАНИЕ. – Изменения формата не требуется. Цель – иметь документы, на которые сделаны ссылки, на веб-страницах с бесплатным доступом, с тем чтобы исследовательская комиссия (или рабочая группа) могла продолжить их оценку. Соответственно, если доступ к какому-либо документу, который нужно включить, целиком или частично, возможен подобным образом, то достаточно указать его точное положение в веб-сети. С другой стороны, если документ недоступен подобным образом, то должен быть предоставлен его полный экземпляр (желательно в электронном формате).

*[Включить номер TD, содержащего документ, или URL документа на веб-сайте другой организации]*

# 2 Состояние документа в отношении его утверждения

ПРИМЕЧАНИЕ. – Включение текста, который еще не был утвержден организацией, может привести к путанице; поэтому обычно включается текст только утвержденных документов. Если же это абсолютно необходимо, то текст проекта документа может включаться в случае, когда совместная работа, требующая перекрестных ссылок, утверждается МСЭ‑Т и другой организацией приблизительно в одни сроки.

***[****Выбрать состояние в отношении утверждения из раскрывающегося списка****]***

# 3 Обоснование включения конкретного текста

*[Включить обоснование, в том числе того, почему неуместно делать ссылку на текст в проекте Рекомендации МСЭ-Т или проекте другого документа МСЭ-Т]*

# 4 Вопросы прав интеллектуальной собственности (ПИС) (патенты, авторское право, товарные знаки)

*[Включить актуальную информацию, если таковая имеется, по патентам, авторских правам, товарным знакам и т. п.]*

# 5 Другая информация

*[Включить другую информацию, которая могла бы быть полезной при описании "качества" документа (например, имеются ли продукты, реализованные с его использованием, ясны ли требования по обеспечению соответствия, насколько свободно и широко доступна данная спецификация]*

# 6 Стабильность или проработанность документа

*[Включить степень стабильности или проработанности, например, как давно он существует]*

# 7 Связь с другими существующими или разрабатываемыми документами

*[Вставить связь]*

# 8 Список обязательных ссылок во включаемом документе

ПРИМЕЧАНИЕ. – Когда текст из того или иного документа подлежит включению в Рекомендацию МСЭ-Т, следует перечислить все обязательные ссылки во включаемом документе. В документе следует проводить различие между обязательными и необязательными ссылками.

*[Перечислить все обязательные ссылки]*

# 9 Квалификационная оценка организации (в соответствии с Приложением B Рек. МСЭ-Т A.5)

ПРИМЕЧАНИЕ. – Это необходимо проделывать, только когда документ от организации впервые рассматривается на предмет включения и только если информация о такой квалификационной оценке еще не документировалась. Квалификационная оценка организации рассматривается на регулярной основе (рассмотрение может осуществлять любая исследовательская комиссия, которая желает включить документ соответствующей организации). В частности, если патентная политика этой организации изменилась, важно проверить, чтобы новая патентная политика соответствовала общей патентной политике МСЭ‑Т/МСЭ‑R/ИСО/МЭК и Руководящим принципам по выполнению общей патентной политики МСЭ‑Т/МСЭ‑R/ИСО/МЭК. Для случая совместной договоренности о сотрудничестве (нескольких организаций), которая не является юридическим лицом (например, проект партнерства), квалификационная оценка (согласно Приложению В [ITU-T A.5] требуется для каждой организации, входящей в совместную договоренность о сотрудничестве.

*[Вставить номер TD, содержащего квалификационную оценку организации согласно A.5, если организация еще не имеет квалификационной оценки]*

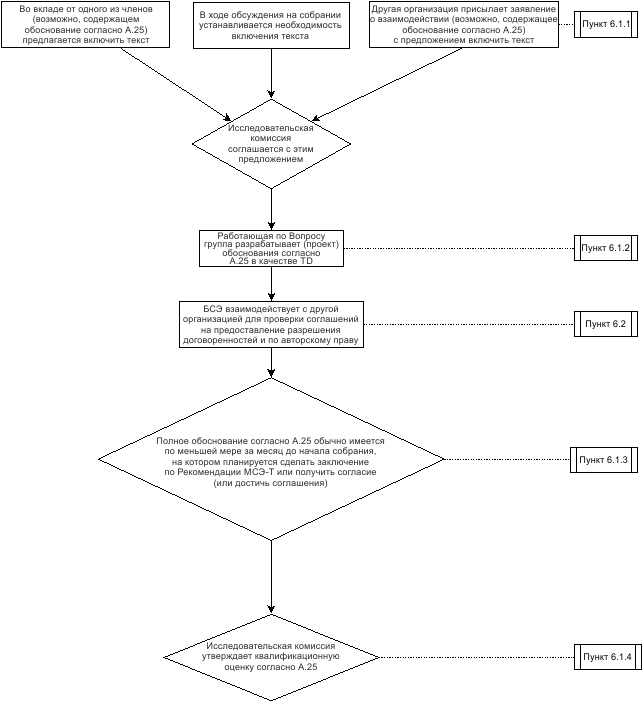
# 10 Процедура ведения документов

Утвержденные Рекомендации должны со временем пересматриваться и обновляться. Для этого может потребоваться совместная работа с другой организацией. В зависимости от достигнутых новых соглашений новые версии включенного текста могут создаваться исследовательской комиссией МСЭ‑Т или другой организацией. Ввиду этого важно уточнить, является ли обновление текста совместной обязанностью исследовательской комиссии МСЭ и организации (см. [b-ITU-T A.Supp5], в частности раздел 10), или же ответственность за создание новых версий включенного текстанесет организация.

*[Описать процедуру ведения документов]*

Дополнение II  
  
Рабочий процесс включения текста другой организации

(Данное Дополнение не является неотъемлемой частью настоящей Рекомендации.)



Библиография

[b-ITU-T A.1] Рекомендация МСЭ-T A.1 (2012 г.), *Методы работы исследовательских комиссий Сектора стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-T)*.

[b-ITU-T A.Supp5] Рекомендации МСЭ-T серии A – Добавление 5 (2016 г.), *Руководящие принципы сотрудничества и обмена информацией с другими организациями.*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* Для получения доступа к Рекомендации наберите в адресном поле вашего браузера URL: <http://handle.itu.int/>, после которого следует уникальный идентификатор Рекомендации. Например, <http://handle.itu.int/11.1002/1000/11830-en>. [↑](#footnote-ref-1)